

POM 21-1

Letters from Fr Colin, 1836.

(1) Fr Colin (Belley) 25 Mai 1836 'Mon bien Cher Confrere' (Fr Pompallier).

One leaf, writing both sides, pasted by edge to foolscap sheet numbered 25 (ex Administration volume). A.L.S.

(2) Fr Colin (Belley) 13 8bre 1836 - 'Mes bien chers confreres'.

One sheet, folded, writing on three sides, pasted by fourth side to foolscap page numbered 44, being verso of p. 43 (ex Administration volume). Writing not known, but signed by Colin and with additional paragraph in his writing.

(3) Fr Colin (Belley) 18 8bre 1836 - 'Monseigneur' (Bp Pompallier) (Paris).

One sheet, folded, writing on four sides, fourth side pasted to foolscap page numbered 43, being verso of p. 44 (ex Administration volume). A.L.S., and addressed by Colin to Pompallier: Etablissement Missionnaires Etrangers a Paris (hold up to light to read).

(4) Fr Colin (Lyon) 3 Xbre 1836 - 'Monseigneur' (Bp Pompallier) (Le Havre).

One sheet, folded, writing on four sides, fourth side pasted to foolscap page numbered 45 (ex Administration volume). A.L.S. and addressed by Colin to Pompallier 'au Havre'; two postmarks, one dated Lyon 6 Dec 1836 and the other illegible (hold up to light to read).

POM 21-2 Other Letters to Bishop Pompallier in 1836.

(1) M. Meynis (Lyon) 25 mai 1836 - 'Monsieur, et Bon pere en N/S' (Fr Pompallier).

A.L.S. One leaf, writing both sides (ex Administration volume)

(2) Fr Cholleton V.G. (Lyon) 24 Juin 1836 'Tres honor'e ET tres Cher Seigneur' (Bp Pompallier) (Rome).

A.L.S. One sheet, folded, writing four sides, fourth side (with address) pasted to foolscap page numbered 37, being verso of p. 38 (ex Administration volume). Address illegible, three postmarks ditto.

(3) Quinquennial faculties, 10 Julii 1836, duplicate of POM 1-2/3.

One sheet, folded, writing on three sides, fourth side pasted to foolscap page numbered 38, being verso of p. 37 (ex Administration volume).

(4) Fr Terrailon (St Chamond) 29 Xbre 1836 - 'Monseigneur' (Bp Pompallier) (Le Havre).

A.L.S. One sheet, folded, writing four sides, fourth side (with address) pasted to foolscap page numbered 47 (ex Administration volume). Two postmarks, St Chamond and the other illegible.

POM 21-3

Letter from H.A. Garnett to Bp Pompallier 1847.

Mr H.A. Garnett (Paris) Novembre 11. 1847 - 'Monseigneur' (Bp Pompallier).

A.L.S. One sheet, folded, writing three sides, fourth side (with annotation by Bp Pompallier) pasted to foolscap page numbered 61 (ex Administration volume).

POM 21-4

BP Pompallier's Reports on his Mission, 1841 and 1844.

(1) Nouvelle Zelande, Mission de L'Assomption de Marie. Etat de L'indite Mission au 14 7bre 1841. (Includes) Mission des iles tropicales. Vocabulaire pour toute la mission de L'Oceanie Occidentale. Immaculee Conception.

Two sheets, writing both sides, very frail, badly worn round edges. This is apparently the rough draft, from which the fair copy (of pages 1-2 only), bound in the original of POM 18 copy 1, was made.

Pp 1-2 a list of the various stations, the buildings erected at each, the tribes ministered from each, and the monies expended.

p.3 a series of observations, set out in columns, on various matters connected with the mission: Ressources ordinaires de la Mission; Motifs habituels de Depenses, Motifs de crainte, motifs d'Esperance, observations generales. Dated 15 9bre 1841 Akaroa.

p.4: statistical chart, covering the years 1838-1841, showing numbers of:
Catholics (foreigners and indigenes),
Heretics (foreigners, baptised indigenes and foreign missionaries),
Catholic baptisms (divided into foreigners and indigenes, children and adults),
Catholic clergy and brothers, Churches and chapels (built and under construction),
Mission stations Catholic and heretic),
Catholic baptisms, burials, confirmations.

English translation A (of the whole; pp. 1-17, in type-

script, cover first three sides, and p. 18, a large sheet-in manuscript, covers the statistics)

English translation B (of sides 1-3 only; pp. 1-9, in type script, with many manuscript corrections and additions).

In both translations the date is given, incorrectly, as 14 November 1841. This is the date of the fair copy (of pp. 1-2 only of the draft report), bound into the volume of which POM 18 is a xerox copy. This draft report is clearly dated 14 September (7bre) 1841 on p. 1, and 15 November (9bre). 1841 on p. 3.

(2) Nouvelle Zelande Tableau des Baptemes, Confirm., mariages, Sepultures des differentes missions de Monseigneur Pompallier.

Statistical table covering the years 1838 to 1844, with 1845 figures included or calculated) for Akaroa. both sides of sheet. Possibly in (one of) Bp. Pompallier's hand and certainly with corrections and additions by him. 5 copies.

POM 21-5

Diocesan Statistics, 186

Diocese d'Auckland. Sa position géographique, notes statistiques sur les stations et paroisses de Mission, 1868.

Details of 28 stations, set out in columns under the following headings:

Noms du Diocese et lieux des stations de Mission
Dates de leurs origine ou foundation
Positions Geographiques
Race des populations
Eglises
Nombre des pretres respectivement
Presbyteres
Convents
Ecoles -- Garcons, Filles
Observations

Two sheets, folded, possibly one sheet originally, much cutting and pasting in original compilation; very fragile, very tattered, edges worn and chewed, upper half of first sheet pasted to foolscap page, number obscured (ex Administration volume).

Writing not known but with annotation in Bp Pompallier's writing on back of lower half of second sheet.

POM 21-6

Schedules of Diocesan land, 1853, n.d. and 1868

(1) Schedule of the Lands Bishop Pompallier, claimed by Right Revd. Bishop Pompallier of Auckland.

In Bp Pompallier's writing, and with later annotations by him. Lists 19 pieces of land, giving details of place, name, extent" date of deed, price, if surveyed, if for Crown title, if for exchange of Lands, and with additional annotation whether claim has been heard or not. One sheet blue paper, pasted to foolscap page, unnumbered (ex Administration volume).

(2) Schedule of the lands claimed by The Right Revd. Bishop Pompallier of Auckland.

Writing not known, but with additions by Pompallier. Lists 19 pieces of land as above, but includes details about two others (Ngaruawahia and Bay of Islands) not included in POM 20-6/1. No date. One sheet blue paper.

(3) Etat des proprietes du Diocese d'Auckland

Bp Pompallier's writing, and dated by him on the verso 19 fev. 1868. Lists: Noms et lieux des proprietes; Valeurs (En monnaie Anglaise, En monnaie francaise); Observations. One sheet, in columns on one side and with brief annotation on the other.

POM 21-7

Papers re Deeds of Diocesan Land 1856-1867

(1) Notebook, pink pattern, with cover title in Bp Pompallier's writing: "(No. 29) Remittances of Deeds for a certain time, & Returns. Endpapers--1855 calendar.

Contains notes, in Pompallier's writing, running from Dec. 10 1856 to Oct. 1867 re deeds sent, given, lent &c &c to various solicitors for various purposes--security for loans, drawing up mortgages &c &c. Eleven pages of notes rest of notebook blank. [typing corrected 02/27/97, original transcript 03/21/94. BB]

POM 22-1 Letters to the Laity from Bp Pompallier, 1842-1855.

(1) Bp Pompallier (Bay of Islands) 27th 7bre 1842 - Thomas Outhwaite (Auckland).A.L.S. (in English). One sheet, folded, writing on two sides, address and seal on fourth.

(ex Outhwaite papers.)

(2) Bp Pompallier (Auckland) Sept 15th 1855 - Hon. Mr Clifford (Auckland).

A.L.S. One sheet, folded, writing one side only.

Attached paper: Oath of Supremacy, Thomas Gore Browne (writing not known), with annotation in another hand: 'Oath of Allegiance ... taken by Governor Grey and Governor Browne'.

Covering Memo by J.M.L. 19/10/45.

(Ex Dignan Papers.)

(3) Bp Pompallier, 17th avril 1858 - Mde Outhwaite (Auckland).

A.L.S. One leaf, letter to Madame Outhwaite, in French, on one side, and address, in English, to Thos Outhwaite, on verso.

(Ex Outhwaite papers.)

(4) Bp Pompallier (Auckland) july 14th 1858 - Dr McGauran (Auckland).

A.L.S. One sheet notepaper, pasted to quarto page.

POM 22-1/5 Letter of Thomas Poynton to Archbishop Moran of Sydney [xerox copy, probably dictated to Kate Sheehan, but signed by Poynton added to list 20 January 1998]

POM 22-2 Bp Pompallier's Letter-book, 1847-1852(?)

Bound volume, 28.4 cm x 22 cm, with cover title:

1847-1854
Correspondence
Bishop Pompallier

NB: the date 1854 has been added in another ink by another hand.

Pressed copies of Pompallier A.L.S.; some pages chewed, others difficult to read if not impossible, but a gold mine for a hardworking miner.

Pages numbered to 495 but some have been torn out; a few extra unnumbered pages, plus alphabetical index, unused, apart from a list of the first 28 letters made by Pompallier himself.

POM 22-3 Pressed copies of Pompallier letters, 1853-4

1. Auckland July 16th 1853, to Very Revd. Father McEncroe, Archdeacon of the Diocese of Sydney, with annotation accordingly by Pompallier. 1l, numbered 449.

2. Auckland 1er. Oct 1853, to Revd. Mr Bourand. 5l, numbered 447, 448, 443, 444 (with attachment), and 471. Annotation by Pompallier on 444 almost eaten away.

3. Letter in Maori, annotated by Pompallier: To the Chief Rini of Tauranga oct. 10 1853." 1l, numbered 443.

4. Auckland Nov. 6. 1853, to Revd; Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 1l, numbered 430.

5. Auckland Nov. 23d/53, to Revd. Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 1l, numbered 431.

6. Auckland Dee 2, 1853: to Revd. Mr Rocher (Sydney) (in French), with annotation by Pompallier. 1l, numbered 433.

7. Auckland 5 Janvier 1854, to Revd. Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 1l, numbered 433.

B. Auckland Jany. 13th 1854, to the Honourable the Colonial Secretary Auckland, with annotation by Pompallier. 1l numbered 434.

Note: a J.J Wilson note, sometimes with date or other detail incorrectly copied, was formerly pinned to each of the above letters. The pins have been removed because they were rusting.

POM 22-4 Letter to Wiremu Tamihana, 8 May 1865, with newspaper cutting

1. Bp Pompallier (Auckland) 8 May, 1865, to William Thompson te Waharoa. Translation into English. Pompallier's own writing. 4l, (originally 2l, folded), No 4 pasted to f/scp sheet number, ed 97 (ex Administration volume), with No 3 also stuck to same.

2. Undated, unidentified newspaper cutting, with heading: 'Wm. Thompson's Terms of Peace'. Found with above in Administration volume.

POM 22-5 Photocopies, ex APM, of letters from Bp Pompallier, 1836-1841.

(1) Paris le 10 9bre. 1836 - Mgr. l'Archeveque d'Amasie (de Pins). Pp. 4.

- (2) LI pres le havre le 8 Xbre 1836 - 'Mon Reverent pere'.
Pp. 3.
- (3) havre le 24 Xbre. 1836 - 'Mon Reverend pere'.
P. 1.
- (4) De Santa Cruz, dans l'Ile de Teneriffe 16 janvier 1837 - Fr Colin.
Pp. 5.
- (5) Otaiti le 2 8bre. 1837 - 'Monsieur et cher Superieur'.
Pp. 5.
- (6) De Sydney le 23 Xbre. 1837 'Mon Reverend pere'.
Pp. 3.
- (7) Baie des iles 14 mai 1838 Pr Colin.
Pp. 8.
- (8) Nouvelle Zelande hokianga, Ste Marie, 14 7bre 1838 - Pr Colin (Lyon).
Pp. 3. Signed by Pompallier and with postscript in his hand, but body of
letter in another writing.
- (9) Baie-des-Iles, le 19 juin 1841 - Pr Colin (Lyon).
Pp.+. Signed by Pompallier and with postscript in his writing but body of
letter in another hand.

POM 22-6 Transcription of Pompallier letter 1840

Transcription, in unknown hand, of a translation of a letter, or part of
a letter, Pompallier to Colin, Bay of Islands May 14th 1840. Pp. 5.
foolscap, but p. 5 torn off at end of transcription, the word 'Writt..' in
another hand, having been mutilated in the tearing. Note: Rev. J.
Pierce's typed bibliography (See H p. 14, lists a handwritten copy of
this Pompallier to Colin letter as No. 2 'in the collection obtained
November 1946, by Rev. M.J. Lavelle, Henderson, from the archives of All
Hallows College, Dublin'.

POM 22-7 Letters from Bp Pompallier and Dr McDonald to All Hallows
College, 1844-1867, photostats (negative) and typescripts.

- (1) BP Pompallier (port Nelson in New Zealand) 3 e May 1844 - 'Very Revd.
Sirs'. Photostat neg, Pp. 4 (2 sheets). Also typescript, transcription
pp. 3.
- (2) BP Pompallier (Sydney) 28th December 1844 - 'Very Rev. Sir'.
Photostat neg. pp. 4 (2 sheets).
- (3) BP Pompallier (All Hallow's College) Feast of the Apparition

of St Michel (8 May) 1849 - Dr Moriarty 'President of All Hallows College and Grand Vicar of the Diocese of Auckland'. Signed by Pompallier but body of authorising letter in another hand.

Authority renewed, All Hallows, feast of the Visitation of the Blessed Virgin July 2nd 1860, in Pompallier's hand and signed by him.

Also postscript, undated.

Photostat neg. pp. 3 (2 sheets). NB: the cover sheet of this document appears out of place in no (4) below.

Also typescript transcription, pp. 3.

(4) BP Pompallier (All Hallows College) 6 May 1849 - Most Revd. Dr. Murray, Archbishop of Dublin and Primate of Ireland. Photostat neg. pp. 5, with typescript transcription of last page only. Not Pompallier's writing, but signed by him. Presumably a copy of the original letter.

Also photostat neg. of cover sheet, with annotation: "Dr Pompallier 1849 Power of V.G." belonging to No (3) above.

Also photostat neg. of agreement with Sisters of Mercy, in Pompallier's writing and signed by him, All Hallows, May 11th 1849, and cover sheet of same, pp. 2.

The whole on 4 sheets of photostat; a little out of order. the original filing is a

(5) Bp Pompallier (Ford's Hotel ... London) - 'Sir'. Photostat neg. pp. 4 (2 sheets), with annotation on p. 4: 'To Mr. Hawes Under-Secretary of the Government 17th May 1849 Copy of letter from Dr. Pompallier'. Letter itself is in Pompallier's writing and signed by him.

(6) BP Pompallier (Ford's Hotel, London) May 22d, 1849 - 'Very Revd. and dear Sir'*

Photostat neg. pp. 3 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him. Also typescript transcription, pp. 5.

POM 22-7 contd. Correspondence with All Hallows contd.

(7) Bp Pompallier (London) 8th June 1849 - Dr Moriarty (Drumcondra). Photostat neg, pp. 4 (2 sheets), signed by Pompallier and with postscript in his writing, but body of letter in another hand.

(8) BP Pompallier (Teneriffe) Sept 19, 1849 - Very Rev. Dr. Mo(riary). Photostat neg. pp. 4 (2 sheets) pages 3-4, half size only. Signed by Pompallier and with amendment and postscript in his writing, but body of letter in another hand. Also typescript transcription, p. 1.

(9) BP Pompallier (on board of the Oceania Algoa bay) 3d Xber 1849 - Very Revd. Dr. Moriarty (Drumcondra). Photostat neg, pp. 2, with address on P. 3 (2 sheets). Pompallier's writing throughout.

(10) BP Pompallier (On board the Oceanie Sydney) Feb 3 th. 1850 'Very Rev and Dear Sir'. Photostat neg., pp. 3 (2 sheets). signed by Pompallier and with additions in his writing, but body of letter in another hand.

Also typescript transcription, pp. 2.

(11) BP Pompallier (St. Patrick's Auckland) Oct. 24th 1850 - V. R. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, pp. 3 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him
Also typescript transcription, p. 2, end Ms transcription pp. 7-9 of POM 22-7/34.

(12) Bp Pompallier (St. Patrick's Auckland) 31st. May 1851 - V. Revd. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, pp. 3 with annotation on P. 4 (12 sheets). Pompallier's writing and signed by him. NB: 'the enclosed Maori letter's translation', mentioned in the postscript, does not appear to have been photostated.

(13) Bp Pompallier (Auckland) August 12th 1852 - Very Revd. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, P. 1. Signed by Pompallier but body of letter in another hand.
Also typescript transcription, p. 1.

(14) Bp Pompallier (Auckland) Ap 15th 1853 - V. Revd. Dr. Moriarty (All Hallows), pp. 2. Pompallier's writing and signed by him.
photostat neg.

(15) BP Pompallier (Auckland) oct. 25th 1855 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg, pp. 3, with annotation (partly obscured) on P. 4 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him.

POM 22-7 contd Correspondence with All Hallows contd

(16) BP Pompallier (Auckland) May 6th 1857 - 'Very Revd. & dear Sir'. Photostat neg. p. 1. Pompallier's own hand and signed by him
Also typescript transcription, P. 1.
See manuscript transcription pp4-5 of POM 22-7/34.

(17) BP Pompallier (Auckland) jany. 9, 1859 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg. pp. 8. Pompallier's own hand and signed by him.
Also typescript transcription, pp. 6.

(18) (Bp Pompallier) (Lyon) May 3rd 1860 - 'Very Revd. & dear Sir'. P. 1 only, annotated 'Answd May 25th 1860'. Photostat neg, writing not known.

(19) BP Pompallier (Paris) le 5 juin 1860 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg, P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(20) 'Subjects proposed by Dr. Pompallier for All Hallows College, (All Hallows) 2d July 1860. Photostat neg. P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(21) BP Pompallier (Paris) July 9th, 1860 - 'Very Revd. and dear Sir'. Annotated: 'Answd July 17th/60'. Photostat neg.
P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(22) BP Pompallier (Paris) July 29th 1860 - Very Revd. Sir and Pompallier's

POM 22-7/4, p. 1;
POM 22-7/7, pp, 3-4;
POM 22-7/18, P. 1 (2 copies)

POM 22-7 21 (2 copies);
POM 22-7/22;
POM 22-7/23.

(34) Exercise book containing:

'Sources for further material about early Catholic N.Z.' (notes made at All Hallows?)
also -

POM 22-7 contd Correspondence with All Hallows contd

(34) contd

transcripts, Rev. M.J. Lavelle? writing not known, of the following letters:

Bp Pompallier (Auckland) 7th August 1864 - V. Revd. Dr. Bennett (All Hallows), pp. 1-2.

BP Pompallier (Auckland) 7 Oct. 1864 - 'Very Revd. and Dear Sir!', pp. 2-3.

BP Pompallier (Auckland) May 6th 1857 - 'Very Revd. and dear Sir', ,P. 4-5. See
POM 22-7/16.

BP Pompallier (Auckland) August 12th 1854 - 'Very Revd. Dr. Moriarty (All Hallows), pp. 5-6.

BP Pompallier (St. Patrick's Auckland), Oct. 24th 1850 V.R. Dr Moriarty (All Hallows), pp. 7-9. See
POM 22-7/11

POM 22-8 Letter to Dr Wiseman, 1849

BP Pompallier (on board the Oceanie near Algoa) 3 dec- 1849 Right Revd. Dr. Wiseman (London). Photocopy from Archives of the Archdiocese of Westminster (ref: 130/1 no. 20). Pp. 8. Writing not known, but signed and With postscript by Pompallier.
Also copy of letter Miss E.R. Poyser, Archivist (London) 28th August 1970 --Card. McKeefry (Wellington), with annotation in hand of Archbp Liston.

POM 22-9 Bp Pompallier's Letters to Sir George Grey, 1850-1867
(typescript copies of originals in Grey Collection, Auckland-Public
Library).

- (1) St Patrick's Church, Auckland, April 8th. 1850. P. 1.
- (2) Auckland, April 23rd. 1850. Pp. 2.
- (3) Auckland. June 16th. 1850. Pp. 2.
- (4) St. Patrick's Cathedral Auckland. June 24th. 1850. Pp. 2.
- (5) St. Patrick's. Auckland, July 5th. 1850. p. 1.
- (6) St. Patrick's Cathedral, April 11th. 1851. p. 1.
- (7) Auckland. 8th. February 1862. Pp. 2.
- (8) Auckland. 12th. September, 1864. P. 1.
- (9) Auckland: 6th. October, 1864. p. 1.
- (10) Auckland. 22nd. February. 1866. Pp. 2.
- (11) Auckland. 17th. September, 1867. p. 1.

POM 22-10 BP Pompallier's Agreement with Franciscan Minister General,
1860.

Typescript transcription of a Latin document, apparently in an
Italian hand, in the archives of Mount St Mary's, Greenmeadows.
Pp. 6. 'Certified to be an accurate Copy. M.S. Flanagan S.M.
Greenmeadows 15 April 1958'.

Also English translation, typescript. pp. 5.

Also covering letter: M.H. Flanagan S.M. (Greenmeadows) 15th April, 1958
- Archbp Liston (Ponsonby). P. 1.

08/19/98, 01/23/98

POM 22-1 Letters to the Laity from Bp Pompallier, 1842-1855.

(1) Bp Pompallier (Bay of Islands) 27th 7bre 1842 - Thomas Outhwaite (Auckland).A.L.S. (in English). One sheet, folded, writing on two sides, address and seal on fourth.

(Ex Outhwaite papers.)

(2) Bp Pompallier (Auckland) Sept 15th 1855 - Hon. Mr Clifford (Auckland).

A.L.S. One sheet, folded, writing one side only.

Attached paper: Oath of Supremacy, Thomas Gore Browne (writing not known), with annotation in another hand: 'Oath of Allegiance ... taken by Governor Grey and Governor Browne'.

Covering Memo by J.M.L. 19/10/45.

(Ex Dignan Papers.)

(3) Bp Pompallier, 17th avril 1858 - Mde Outhwaite (Auckland).

A.L.S. One leaf, letter to Madame Outhwaite, in French, on one side, and address, in English, to Thos Outhwaite, on verso.

(Ex Outhwaite papers.)

(4) Bp Pompallier (Auckland) July 14th 1858 - Dr McGauran (Auckland).

A.L.S. One sheet notepaper, pasted to quarto page.

POM 22-1/5 Letter of Thomas Poynton to Archbishop Moran of Sydney [Xerox copy, probably dictated to Kate Sheehan, but signed by Poynton added to list 20 January 1998]

POM 22-2 Bp Pompallier's Letter-book, 1847-1852(?)

Bound volume, 28.4 cm x 22 cm, with cover title:

1847-1854
Correspondence
Bishop Pompallier

NB: the date 1854 has been added in another ink by another hand.

Pressed copies of Pompallier A.L.S.; some pages chewed, others difficult to read if not impossible, but a gold mine for a hardworking miner.

Pages numbered to 495 but some have been torn out; a few extra-unnumbered pages, plus alphabetical index, unused, apart from a list of the first 28 letters made by Pompallier himself.

POM 22-3 Pressed copies of Pompallier letters, 1853-4

1. Auckland July 16th 1853, to Very Revd. Father McEncroe, Archdeacon of the Diocese of Sydney, with annotation accordingly by Pompallier. 11, numbered 449.

2. Auckland 1er. Oct 1853, to Revd. Mr Bourand. 51, numbered 447, 448, 443, 444 (with attachment), and 471. Annotation by Pompallier on 444 almost eaten away.

3. Letter in Maori, annotated by Pompallier: To the Chief Rini of Tauranga Oct. 10 1853." 11, numbered 443.

4. Auckland Nov. 6. 1853, to Revd; Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 11, numbered 430.

5. Auckland Nov. 23d/53, to Revd. Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 11, numbered 431.

6. Auckland Dec 2, 1853: to Revd. Mr Rocher (Sydney) (in French), with annotation by Pompallier. 11, numbered 433.

7. Auckland 5 Janvier 1854, to Revd. Mr Garavel (in French), with annotation by Pompallier. 11, numbered 433.

B. Auckland Jany. 13th 1854, to the Honourable the Colonial Secretary Auckland, with annotation by Pompallier. 11 numbered 434.

Note: a J.J Wilson note, sometimes with date or other detail incorrectly copied, was formerly pinned to each of the above letters. The pins have been removed because they were rusting.

POM 22-4 Letter to Wiremu Tamihana, 8 May 1865, with newspaper cutting

1. Bp Pompallier (Auckland) 8 May, 1865, to William Thompson Te Waharoa. Translation into English. Pompallier's own writing. 41, (originally 21, folded), No 4 pasted to f/scp. sheet number, ed 97 (ex Administration volume), with No 3 also stuck to same.

2. Undated, unidentified newspaper cutting, with heading: 'Wm. Thompson's Terms of Peace'. Found with above in Administration volume.

POM 22-5 Photocopies, ex APM, of letters from Bp Pompallier, 1836 -1841.

(1) Paris le 10 9bre. 1836 - Mgr. l'Archeveque d'Amasie (de Pins). Pp. 4.

(2) LI pres Le Havre le 8 Xbre 1836 - 'Mon Reverent pere'.
Pp. 3.

(3) havre le 24 Xbre. 1836 - 'Mon Reverend pere'.
P. 1.

(4) De Santa Cruz, dans l'Ile de Teneriffe 16 janvier 1837 - Fr Colin.
Pp. 5.

(5) Otaiti le 2 8bre. 1837 - 'Monsieur ET cher Superieur'.

Pp. 5.

(6) De Sydney le 23 Xbre. 1837 'Mon Reverend pere'.
Pp. 3.

(7) Baie des iles 14 mai 1838 Pr Colin.
Pp. 8.

(8) Nouvelle Zelande hokianga, Ste Marie, 14 7bre 1838 - Pr Colin (Lyon).
Pp. 3. Signed by Pompallier and with postscript in his hand, but body of letter in another writing.

(9) Baie-des-Iles, le 19 juin 1841 - Pr Colin (Lyon).
Pp.+ . Signed by Pompallier and with postscript in his writing but body of letter in another hand.

POM 22-6 Transcription of Pompallier letter 1840

Transcription, in unknown hand, of a translation of a letter, or part of a letter, Pompallier to Colin, Bay of Islands May 14th 1840. Pp. 5. foolscap, but p. 5 torn off at end of transcription, the word 'Writt..' in another hand, having been mutilated in the tearing. Note: Rev. J. Pierce's typed bibliography (See H p. 14, lists a handwritten copy of this Pompallier to Colin letter as No. 2 'in the collection obtained November 1946, by Rev. M.J. Lavelle, Henderson, from the archives of All Hallows College, Dublin'.

POM 22-7 Letters from Bp Pompallier and Dr McDonald to All Hallows College, 1844-1867, photostats (negative) and typescripts.

(1) BP Pompallier (port Nelson in New Zealand) 3 e May 1844 - 'Very Revd. Sirs'. Photostat neg, Pp. 4 (2 sheets). Also typescript, transcription pp. 3.

(2) BP Pompallier (Sydney) 28th December 1844 - 'Very Rev. Sir'.
Photostat neg. pp. 4 (2 sheets).

(3) BP Pompallier (All Hallow's College) Feast of the Apparition of St Michel (8 May) 1849 - Dr Moriarty 'President of All Hallows College and Grand Vicar of the Diocese of Auckland'. Signed by Pompallier but body of authorising letter in another hand. Authority renewed, All Hallows, feast of the Visitation of the Blessed Virgin July 2nd 1860, in Pompallier's hand and signed by him. Also postscript, undated. Photostat neg. pp. 3 (2 sheets). NB: the cover sheet of this document appears out of place in no (4) below. Also typescript transcription, pp. 3.

(4) BP Pompallier (All Hallows College) 6 May 1849 - Most Revd. Dr. Murray, Archbishop of Dublin and Primate of Ireland. Photostat neg. pp. 5, with typescript transcription of last page only. Not Pompallier's writing, but signed by him. Presumably a copy of the original letter. Also photostat neg. of cover sheet, with annotation: "Dr Pompallier 1849 Power of V.G." belonging to No (3) above.

Also photostat neg. of agreement with Sisters of Mercy, in Pompallier's writing and signed by him, All Hallows, May 11th 1849, and cover sheet of same, pp. 2.

The whole on 4 sheets of photostat; a little out of order. the original filing is a

(5) Bp Pompallier (Ford's Hotel ... London) - 'Sir'. Photostat neg. pp. 4 (2 sheets), with annotation on p. 4: 'To Mr. Hawes Under-Secretary of the Government 17th May 1849 Copy of letter from Dr. Pompallier'. Letter itself is in Pompallier's writing and signed by him.

(6) BP Pompallier (Ford's Hotel, London) May 22d, 1849 - 'Very Revd. and dear Sir'*

Photostat neg. pp. 3 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him. Also typescript transcription, pp. 5.

POM 22-7 contd. Correspondence with All Hallows contd.

(7) Bp Pompallier (London) 8th June 1849 - Dr Moriarty (Drumcondra). Photostat neg, pp. 4 (2 sheets), signed by Pompallier and with postscript in his writing, but body of letter in another hand.

(8) BP Pompallier (Teneriffe) Sept 19, 1849 - Very Rev. Dr. Mo(riary). Photostat neg. pp. 4 (2 sheets) pages 3-4 , half size only. Signed by Pompallier and with amendment and postscript in his writing, but body of letter in another hand. Also typescript transcription, p. 1.

(9) BP Pompallier (on board of the Oceania Algoa bay) 3d Xber 1849 - Very Revd. Dr. Moriarty (Drumcondra). Photostat neg, pp. 2, with address on P. 3 (2 sheets). Pompallier's writing throughout.

(10) BP Pompallier (On board the Oceanie Sydney) Feb 3 th. 1850 'Very Rev and Dear Sir'. Photostat neg., pp. 3 (2 sheets). signed by Pompallier and with additions in his writing, but body of letter in another hand.
Also typescript transcription, pp. 2.

(11) BP Pompallier (St. Patrick's Auckland) Oct. 24th 1850 - V. R. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, pp. 3 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him
Also typescript transcription, p. 2, end Ms transcription pp. 7-9 of POM 22-7/34.

(12) Bp Pompallier (St. Patrick's Auckland) 31st. May 1851 - V. Revd. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, pp. 3 with annotation on P. 4 (12 sheets). Pompallier's writing and signed by him. NB: 'the enclosed Maori letter's translation', mentioned in the postscript, does not appear to have been photostated.

(13) Bp Pompallier (Auckland) August 12th 1852 - Very Revd. Dr. Moriarty (All Hallows). Photostat neg, P. 1. Signed by Pompallier but body of letter in another hand.
Also typescript transcription, p. 1.

(14) Bp Pompallier (Auckland) Ap 15th 1853 - V. Revd. Dr. Moriarty (All Hallows),/pp. 2. Pompallier's writing and signed by him.

photostat neg.

(15) BP Pompallier (Auckland) oct. 25th 1855 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg, pp. 3, with annotation (partly obscured) on P. 4 (2 sheets). Pompallier's writing and signed by him.

POM 22-7 contd Correspondence with All Hallows contd

(16) BP Pompallier (Auckland) May 6th 1857 - 'Very Revd. & dear Sir'. Photostat neg. p. 1. Pompallier's own hand and signed by him
Also typescript transcription, P. 1.
See manuscript transcription pp4-5 of
POM 22-7/34.

(17) BP Pompallier (Auckland) jany. 9, 1859 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg. pp. 8. Pompallier's own hand and signed by him.
Also typescript transcription, pp. 6.

(18) (Bp Pompallier) (Lyon) May 3rd 1860 - 'Very Revd. & dear Sir'. P. 1 only, annotated 'Answd May 25th 1860'. Photostat neg, writing not known.

(19) BP Pompallier (Paris) le 5 juin 1860 - Very Revd. Dr. Woodlock (All Hallows). Photostat neg, P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(20) 'Subjects proposed by Dr. Pompallier for All Hallows College, (All Hallows) 2d July 1860. Photostat neg. P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(21) BP Pompallier (Paris) July 9th, 1860 - 'Very Revd. and dear Sir'. Annotated: 'Answd July 17th/60'. Photostat neg.
P. 1. Pompallier's writing and signed by him.

(22) BP Pompallier (Paris) July 29th 1860 - Very Revd. Sir and Pompallier's

(23) BP Pompallier (from the Havre) 29 Augt. 1860 - 'Very Revd. Sir and dear friend'. Photostat neg. pp. 2 (1 sheet). Pompallier's writing and signed by him.

(24) BP Pompallier (Auckland) 8th Dec. 1863 - V. Rd. father Bennett (All Hallows). Photostat neg, pp. 2. Pompallier's writing and signed by him.
Also typescript transcription, pp. 2.

(25) BP Pompallier, n.d. - V. Rd. father Bennett (All Hallows). Photostat neg, p. 1. Pompallier's writing and signed by him.
Also typescript transcription, P. 1.

dear friend'. Photostat neg, pp. 2 (1 sheet).
writing and signed by him.
Also typescript transcription, pp. 2.

(34) Exercise book containing:

'Sources for further material about early Catholic N.Z.' (notes made at All Hallows?)
also -

POM 22-7 contd Correspondence with All Hallows contd

(34) contd

transcripts, Rev. M.J. Lavelle? writing not known, of the following letters:

Bp Pompallier (Auckland) 7th August 1864 - V. Revd. Dr. Bennett (All Hallows), pp. 1-2.

BP Pompallier (Auckland) 7 Oct. 1864 - 'Very Revd. and Dear Sir!', pp. 2-3.

BP Pompallier (Auckland) May 6th 1857 - 'Very Revd. and dear Sir', ,P. 4-5. See
POM 22-7/16.

BP Pompallier (Auckland) August 12th 1854 - 'Very Revd. Dr. Moriarty (All Hallows), pp. 5-6.

BP Pompallier (St. Patrick's Auckland), Oct. 24th 1850 V.R. Dr Moriarty (All Hallows), pp. 7-9. See
POM 22-7/11

POM 22-8 Letter to Dr Wiseman, 1849

BP Pompallier (on board the Oceanie near Algoa) 3 dec- 1849 Right Revd. Dr. Wiseman (London). Photocopy from Archives of the Archdiocese of Westminster (ref: 130/1 no. 20). Pp. 8. Writing not known, but signed and With postscript by Pompallier.
Also copy of letter Miss E.R. Poyser, Archivist (London) 28th August 1970 --Card. McKeefry (Wellington), with annotation in hand of Archbp Liston.

POM 22-9 Bp Pompallier's Letters to Sir George Grey, 1850-1867 (typescript copies of originals in Grey Collection, Auckland-Public Library).

- (1) St Patrick's Church, Auckland, April 8th. 1850. P. 1.
- (2) Auckland, April 23rd. 1850. Pp. 2.
- (3) Auckland. June 16th. 1850. Pp. 2.

- (4) St. Patrick's Cathedral Auckland. June 24th. 1850. Pp. 2.
- (5) St. Patrick's. Auckland, July 5th. 1850. p. 1.
- (6) St. Patrick's Cathedral, April 11th. 1851. p. 1.
- (7) Auckland. 8th. February 1862. Pp. 2.
- (8) Auckland. 12th. September, 1864. P. 1.
- (9) Auckland: 6th. October, 1864. p. 1.
- (10) Auckland. 22nd. February. 1866. Pp. 2.
- (11) Auckland. 17th. September, 1867. p. 1.

POM 22-10 BP Pompallier's Agreement with Franciscan Minister General, 1860.

Typescript transcription of a Latin document, apparently in an Italian hand, in the archives of Mount St Mary's, Greenmeadows. Pp. 6. 'Certified to be an accurate Copy. M.S. Flanagan S.M. Greenmeadows 15 April 1958'.

Also English translation, typescript. pp. 5.

Also covering letter: M.H. Flanagan S.M. (Greenmeadows) 15th April, 1958 - Archbp Liston (Ponsonby). P. 1.

08/19/98, 01/20/98

POM 2 3 - 1

Dr McDonald's Letter-book, 1858-1859

Exercise book, 25.4 cm x 20.4 cm, marbled covert with cover title:

Lettees & Reords of Revd. Dr McDonald 1858-1859

These corrections are in pencil and apparently in the hand of Bp Lenihan.

Verso of cover, pencilled annotations and page references in Bp lenihan's hand.

P. 1: 'Book of Records & Correspondence

By very Revd. Dr. McDonald during the absence of the Bishop when in Europe in 1851 & 1860' in McDonald's writing.

Pp. 213, numbered by McDonald, pp. 214-258 numbered by Lenihan, plus many blank pages.

Contains copies, or drafts, of Dr McDonald's correspondence with Bp Pompallier, also clergy, students and laity, during 1858 and 1859, also copies of addresses from schools.

POM 23 2

Loose papers from Dr McDonald's Letter-book 1858-1859

(1) Union Bank of Australia (Auckland) 6th August 1859 - Bp Pompallier, re promissory note drawn by Geo Gallagher in favour of Pompallier, dishonoured. Ex
POM 23-1, p. 118.

(2) Promissory note, Oriental Bank Corporation to the order of Michael F. Gason. Ex
POM 23-1, P. 119.

(3) Union Bank of Australia (Auckland) 17th September 1859 Bp Pompallier, re same promissory note of Geo Gallagher's, still dishonoured. Ex
POM 23-1, p. 120.

(4) Mr and Mrs Byron(Russell) 13th Septr/59 - 'Sir', requesting return of daughter. Ex
POM 23-1, p. 167.

POM 23 - 3

Correspondence with All Hallows, 1864-1868

(1) Dr McDonald V.G. (Auckland) October 7th. 1864 Very Revd. Father Bennett (All Hallows).
Photostat neg, pp. 2. McDonald's own writing and signed by him.

(2) Dr McDonald V.G. (Bishop's house, Auckland) October 31st. 1865 Very Revd. Dr. Bennett (All Hallows). Photostat neg. pp. 2. McDonald's own writing and signed by him. Also typescript transcription, p. 1.

(3) Dr McDonald V.G. (Auckland) May 16th. 1867 - Very Revd Dr Bennett (All Hallows). Copy. Photostat neg. Pp. 8 (5 sheets). McDonald's own writing and signed by him. Also typescript transcription, pp. 4.

(4) Dr McDonald V.G. (Bishop's Residence, Auckland) January 24th 1868 - Very Revd. W. Fortune (All hallows). Photostat neg. PP. 4 (2 sheets), plus duplicate of p. 4. McDonald's own writing and signed by him. Also typescript transcription, pp. 2.

POM 23 - 4

Dr McDonald's Letter and Cutting Book, 1868-1869

26.4 cm x 20.3 cm. Pp. 202. Inscribed on verso of cover: James McDonald Vicar General Auckland New Zealand 1868.

Contains various notes and copies of outward letters of Dr McDonald, a useful collection of pasted-in newspaper cuttings, and the following original letters, addresses and printed items, also pasted in:

P. 14: Address: 'To her Ladyship, Lady Bowen, the beloved Wife of his Excellency the Governor Sir. G. Ferguson Bowen From the Native girls of Nazareth Institution Auckland, Mount St Mary's, 2 May 1868.' (Sister Mary Joseph's handwriting?) P.1.

pp. 20,22: Address to Dr McDonald from Nuns and Pupils Nazareth Institution, Auckland July the 25th 18689 St James's Day. Sister Mary Joseph's writing, signed by her 'In behalf of the Nuns', and by Cecilia Craft 'in behalf of the pupils'..Pp. 2.

pp. 249 26, 28: Address: 'Ki a Rata Meketanara (Dr McDonald) 25 o nga ra o Hurae te Haringa o Hato Hakopa 1868. Signed by Pereme, Wiremu, Witika, Ri ngori.

pp. 309 32: Address: Sisters of Mercy, St Mary's July 25th 68, to Dr McDonald.

p. 58: Printed programme of concert in Brunswick Hall, in aid of the funds for liquidating the debt on the Church of the Immaculate Conception, January 20th, 1868. W.C. Wilson, Printer 21.9 cm x 13 cm. Pink paper, border, pp. 49 with calculations (of takings?) in Dr McDonald's hands on P. 4.

pp. 63-64: A.L.S. and envelope: Bp Pompallier (Taiti), 1st May, 1868 - Dr McDonald (Auckland). No 2. Pp. 4 (1 sheet folded).

pp. 65-66: A.L.S. and envelope: Bp Pompallier (paris) 7 Sept 1868 Dr McDonald (Auckland). No. 3.
Pp. 9.

p. 68: Address of pupils of St Francis de Sales, Auckland, Dec. the 11th 1868 to Dr McDonald. Pp. 4.

p. 70: Printed 'Testimonies of the Chief William Thompson Te Waharoa ... in favour of Right Rev. Dr. Pompallier 'from the "New-Zealander," August 11th, 1865.' 20.4cm x 16.5 cm. P. 1.

+ P. i: Printed ticket (yellow): A Grand Vocal & Instrumental Concert... May 18th, 1868. In Aid of the Funds of the Church of St. Francis of Sales Cemetery.

POM 23 - 4 contd

Dr McDonald's Letter and Cutting. Book, 1868-1869 contd

p. 71: Address to Dr McDonald, birthday of our beloved bishop, the Pupils of St. Joseph's School. n.d. pp. 2.

p. 72: Address of Pupils of Nazareth Institution, Auckland 11th of December 1868.
Sister Mary Joseph's writing. P. 1.

p. 74: Address of pupils of Drake Street School signed Elizabeth Duane for the Teachers and Pupils. p. 1.

List of baptisms and first communions, presumably of pupils of Nazareth Institution, Sister Mary Joseph's handwriting? n.d. P- 1.

p. 76: Address of pupils of Saint Patrick's School to Dr McDonald, Feast of Saint Damasus 1868. Signed and in the handwriting of Cuthbert Scott on behalf of the Scholars. Pp. 2. (1 sheet)

p. 78: Address of St Peter's School December 11th 1868 yo Bp Pompallier, with 13 names appended, all in same handwriting
as the address, Pp. 2. (1 sheet) /1868

79: 'Christmas card' Sisters of Mercy to McDonald brothers, Dec. 24

p. 82: A.L.S.: Bp Janssen (Tahiti) die 14 Octobris 1868 - Ad Vicarium Generalem Episcopi Auckland.

p. 83: Printed programme, January ?Ott, 18689 one page only. See P. 58 above and p. 84 below for complete copy.

p. 84: Another copy of printed programme for January 20th, 1868. See p. 58 above.

p. 85: Printed admission ticket for concert of January 20th, 1868. (white)

Ps 86: Manuscript: Verses to the Very Rev. W. MacDonald from Br Bonaventure Fitzmaurice, St Isadore's Rome, 2nd March 1870. 2 (1 sheet).

P. 134: Auckland Provincial Council Session XXIV 1868, request to Dr McDonald to attend meeting of Destitute Children's Schools Committee on Tuesday 26th July 1869.

P. 138: W. Mitchell (Provincial Council Chambers) January 27, 1869 Dr. McDonald V.G.

pp. 145-46: A.L.S. and envelope: Bp Pompallier (Paris) Nov 27, 1868 - Dr McDonald (Auckland). Annotated by McDonald: Received at Auckland Feby. 1st. 1869. Pp. 4.

P. 152: Request for Dr McDonald's attendance at meeting of Common Schools Bill Committee, 1 Feb (1868).

POM 23 - 4 contd

Dr McDonald's letter and Cutting Book, 1868-1869 contd

P. 154: A/c. Henry Cucksey, repairing Organ According. Feby. 4th 1869.

p. 170: A.L.S.: J. Bap. Petit-Jean V.G. (Wellington) feby. 5. 1869 Dr McDonald. Pp. 4 (one sheet, folded).

p. 172: A.L.S.: F. Boibieux (Auckland) February the 12th 1869 Dr McDonald (Auckland). PP.3 (one sheet, folded), with annotation, signed, by Grange on P.3.

p. 174: Dr Mc Donald V.G. (Auckland) February 16th 1869 - Very Revd. Jean Baptist Petit-Jean A.L.S. McDonald's writing and signed by him. Copy? or a letter not sent?

p. 176: Dr McDonald V.G. (Auckland) February 16th. 1869 - Dr Bennett Registrar General (Wellington). McDonald's writing and signed by him, but presumably a copy.

p. 178: A.L.S.: J.P. Hoyne (Maketu near Drury) Feb. 15th 1869 - Dr McDonald V.G. P. 1.

p. 180: Dr McDonald (Bishop's Residence, St. Anne's Auckland) February 22nd 1869 - Very Revd. John Baptist Petit-Jean V.G. (Wellington). McDonald's own writing and signed by him but presumably copy of letter sent. See also p. 182.

p. 192: Dr McDonald V.G. (Bishop's Residence, St. Anne's) February 26th 1869 - Revd. Father Reignier P.P. (Napier). McDonald's writing and signed by him but presumably copy of letter sent.

p. 194: A.L.S.: John Hogan (Mount Gambier South Australia) Jan. 22nd. 1869 - Dr McDonald V.G. Pp. 4 (one sheet, folded).

P. 196: Dr McDonald (Bishop's Residence, St. Anne's) February 24th 1869 - Revd. Father Hoyne, Rector of Drury District. McDonald's writing and signed by him but presumably copy of letter sent.

p. 198: A.L.S.: Raniera (heretaunga) te tuawaru o nga ra o pepuere 1869 - ki a rata Makitanara (Akarana). P. 1.

POM 2 3 - 5

Loose Papers from Dr Mcdonald's Letter_and Cutting_Book. 1868-1869

(1) Printed card, blue: A Grand Local [sic] & Instrumental Concert will take place in Odd Fellows Hall, on Monday evening, Dec. 28th 1868. In Aid of the Funds for Fencing the Catholic Cemetery, Symonds Street.

(2) Bp Pompallier (Paris) 7th. Septber 1868 - Dr McDonald. No 3. Copy, in unknown hand, of original letter in POM 23-49 pp. 65-66. Pp. 12

(3) A.L.S.: Bp Pompallier (Lyon) the 26th Dec. 1868 - Dr McDonald (Auckland). Pp. 4 (2 sheets, folded). Also envelope.

POM 24-1

Schools: St Mary's, North Shore; St Mary's and St Anne's,- Mount St Mary.

(1) Exercise book, 23.6 cm x 18.5 cm, brown front cover loose, back cover missing. 25p.

Pp. 3-4 Return of St.Mary's College for the year 1850.
5-6 Return of St Mary's College for the year 1851.
7-8 " " " " " " " " 1852.
9-10 " " " " " " " " 1853.
11-12 " " " " " " " " 1854.
13-14 " " " " " " " " 1855
up to 1st April 1856
15-16 " " " " and St Anne's Colleges for
18 months from April 1st 1856 up to Octr 1st 1857.

17-18 Return of St. Mary and St. Anne's Colleges for
12 months viz. from April 1st. 1857 to April 1st 1858.

Rest of book blank.

(2) The Seasons and Castle of Indolence, by James Thomson, Edinburgh, 1845.

12.9 cm x 8.5 cm . Dark grey cover, title on spine upside down
Inscribed on half-title: Jos Beaupre Augt. 18th 1854.
St Mary's College.

(3) Folded piece of paper, dirty and chewed, written on inside:
Na Wiremu For the use of
tenei Pukapuka St. Mary's College
Karakia on Mount St. Mary
Mo tikareti
o St Mary James McDonald's hand

(writing not known)

POM 24-2

Schools: St Mary's

A Dictionary of the New Zealand Language and a Concise Grammar ...
by William Williams, D.C.L. Second edition. London, MDCCCLII.

W 248

19.1 Cm x 11.9 cm. Spine missing, front cover loose
Inscribed (not in Pompallier's hand)

Ad usum Sanctae Mariae Collegii Die 10th Augustus, 1858
Wiremu, Hohepa, Werahiko
Komene, pura, tenei pukapuka.

(followed by three lines in Maori, indecipherable-probably rubbed out--
signed?) Komene

POM 24-3

Auckland Seminary, 1850

Synonmes latins, et leurs differentes significations, Paris, de
l'Imprimerie d'Auguste Delain, 1821.

20.4 cm x 13 cm. 680p.

Inscribed on fly-leaf: Seminarium Aucklandense 1850.

POM 24-4

St Mary's Seminary

(1) The Elements of Greek Grammar, a new edition. London, 1836.

21.2 cm x 13.6 cm. Leather binding, front cover missing.

Inscribed, p. i, in Pompallier's hand: ad usum Stae Mariae Seminarii
1855.

Ex Thames presbytery 17 July 1972. Monsignor O'Reilly's copy?

(Note: POM 24-1/1 enters for St Mary's College for the year 1855 up to
1st April 1856: 'White pupils at Freeman's Bay 9'.

(2) Trachiniae of Sophocles from Hermann's Edition with a literal
translation and critical notes by D. Spillan, A.M., Dublin, 1831.

21.3 cm x 13.3 cm. Paper cover, mud-coloured.

Inscribed on title-page in Pompallier's hand: Ad usum Stae. Mariae
Seminarii 1855.

(3) The Philoctetes of Sophocles from Hermann's edition with a literal
translation and critical notes by D. Spillan, A.M., Dublin, 1831.

21.3 cm x 14 cm. Paper cover, mud-coloured.

Inscribed on title-page in Pompallier's hand: Ad usum Stae Mariae.
Seminarii 1855.

(4) Exercise book, 22.4 cm x 17.2 cm. Ms title: Sub tutela Matris. fr
Willibrord. Breviarium philosophicum.

Seminary notes (Latin), with marginal notes and loose notes
(2) in French. Ex Thames presbytery 1972. Monsignor
O'Reilly's?.

POM 24-5

Schools: St Peter's

(1) Saint Peter's School. Exercise book, 23.4 cm x 18.6 cm. No cover, torn. Pp. 78.

Contains:

P. 2 Members of Board 1857-1860.
Pp.3-24 minutes of meetings April 1857 to July 1859
Pp.25,27,31,35 Financial records.
Pp.36-39 Minutes of meetings October 1859 to May 1860.
Pp.42-43 Minutes of meetings March to April 1861.

Rest of book blank.

(2) St. Peter's School. Report of the Master to the Board of Management. R.J.O'S. September, 1859.

21.3 cm x 12.6 cm. No title-page or imprint. Pp. 8.
Date and initials on p. 7. Green cover. Only known copy.

POM 24a

St Patrick's Cathedral Parish, 1849-1861

(1) Bound volume, half-leather (covers detached). 31.4 cm x 18.8 cm. Pp. (39). Minutes of Chapel Committee, 1849-56, also subscription lists, receipts and expenditure, &c &c.

(2) Journal of events from the 15th June 1859. Exercise book, 16.8 cm x 14.4 cm. Blue mottled cover. Pp. 152.

Contains:

Journal, beginning in French 12 Juin, in English 13-16 June 1859, continuing in French from 17 June 1859 to August 1860. Probably Fr Garavel's.

Also various notes and embellishments, dating apparently from a later period (1883?) when notebook seems to have been in the possession of one John Connor of Panmure and/or of members of his family.

NB: a crude sketch and ground plan of a house on p.148 appears to be of the bishop's house, Mount St Mary, and to date from 1859-60 period.

POM 24a-2

Bay of Islands Parish: Kororareka and Omakiwi 1841-1856

(1) Parchment deed (parchment deteriorated) dated 8th and 9th May 1841, Mr A.B.V. De Sentis to The Right Reverend Lord J.B. Pompalier (sic) Bishop of Moronee (sic). Conveyance of a Piece of Land at Kororarika Bay of Islands New Zealand.

Whitaker Kororarika

(property on which the Church of St Peter and St Paul subsequently built and on which the Shrine of St Peter Chanel now stands.)

(2) Deed, in Maori, in Bp Pompallier's handwriting, re land called Omakiwi, dated te 15 o nga ra huri (no year) purchased from Hoani papita Moka. Signed by Pompallier, mark of Hoani papita Moka, witnessed by William Benson Clerk and J. Bap. Petit-Jean priest mis ap.

(3) Deed, in Maori, with heading 'Deed for Omakiwi 1845' in Pompallier's writing, dated 'i te ra 22 no Okoto (sic) te tau 1845 no Hehu Kerito', with the mark (spiral) of Hoani Papita Moka Moka (or Maka Maka), witnessed by nawiteria and Korewiri (their actual signatures). And on verso a copy, in Petit-Jean's writing?, of Omakiwi deed of te 15 o nga ra o huri.

(4) Agreement to give up any claim " respecting The Garden attached to the Catholic Church at Kororareka", signed James Callaghan, witnessed Walter Lee, May 28th 1856.

(5) Parchment deed, Thomas Spicer to Pierre Bonnefin, 12 March 1840, lease and release of a message or tenement and of two pieces of land and hereditaments situated at Kororarika. Brewer Kororareka.
Note: does not appear to have any relation to any church property.

POM 24a-3

Bay of Islands Parish: -Waihihi and Maiki, 1838-1862

(1) copy of deed, in English, Rivers and Sons to S.A. Wood, 10 November 1838 attested Copy. 1 sheet, folded.

(2) Receipt, in Maori, E wai to Bp Pompallier, for goods received for Mahiki [sic], dated "i te tau kotahi mano, e waru rau me toru te kau ma ono, i to marama o te hanuere" [January 1836 but must be in error, perhaps for 1839]. With mark of wai and Scourzie?, witness Lis Michel Capte marin. 1 sheet.

(3) Copy of deed in English, S.A. Wood to John Baptist Francis Pompallier [sic] Lord Bishop of Maronee and Vicar Apostolic for the Islands in the South Pacific Ocean 4 July 1839. Boundaries attested by neighbours John Robertson and S.A.Wood, n.d 1 sheet, folded.

(4) Deed, in English, E Rari to Hugh McLiver and Matthew Farley, land at the back of Kororarika known by the name of Maika, 9 October 1839. Also deed, Hugh McLiver and Matthew Farley to John Baptiste Francis Pompallier Lord Bishop residing at Kororarika, 21 December 1839. 1 sheet, folded.

(5) Parchment deed, Ewai to Bishop Pompallier, land at Maiki, 19 February 1840. Brewer Kororareka.

(6) Copy of letter, Walter Lee (Albert Street) Nov 5th 1855 S.A. Wood, re Wy-hi-hi. 1 sheet folded.

(7) Agreement for sale and purchase of allotment in the County of Bedford called Maiki and Waihihi, Bp Pompallier to James Callaghan of Kororareka, Tanner 20 Septr. 1862
1 sheet blue pager, folded fcap size.

(8) Sheet parchment formerly enclosing deeds &c in POM 24-2 and

POM 24-3, annotated in Bp Luck's writing: Old deeds relative to land at Kororareka (Bay of Islands)
Believed to be useless & valueless + J.E. July 26th 1888.

POM 24a-4

Hamilton Parish: Ngaruawahia 1866

copy, in Dr McDonald's writing?, of letter from Bp Pompallier (Auckland) 24th January 1866 - Hon. Frederic Whitaker, Agent for the General Government, Auckland.

POM 24a-5

Howick and Panmure Parish . 1858, 1867

(1) A Return of work - contribution of the Catholics of Panmure towards enclosing by a secure fence the grounds attached to the Catholic Church in the Settlement. November 1858, A.J. Fynes pastor. 1 sheet blue paper, pasted to quarto page

(2) Return of the Station of Howick and Panmure for the year 1867. Printed blue form, filled in and signed by H.J. Fynes,

POM 24a-6

Newton Parish: Francis de Sales Church

(1) Note, n.d., re clearing of cemetery in 1863, and building and cost of church. Fr Walter's handwriting?.

(2) Return for the Station of St Francis of Sales (Bishop's Parish) for the year 1866. Printed blue form, filled in in one hand (Fr Walter's?), Newton November 19th 1866, signed by Dr McDonald, Vicar General.

POM 24a-7

Northern Wairoa Parish

(1) Deed, in English, between Jas Johnston of Mangakahia and Jeremiah McCrohan, land called Tau Wai Wai, Horohoro, Maiho and Keipo on the Wairua, dated 20 January 1840. Witnesses Andrew O'Brien, Edmd Powell Edward Tirril. Annotation in another hand (Pompallier's?): Depot pr. Mc.Krhoan [sic] et James Jonhson [sic] Kaipara. 1 sheet.

(2) Note, in Maori, na Perekara, with the mark of Paikea. Annotated by Garin: Billet concernant mon terrain et un lieu tapu ' Annotation by Pompallier: Recu de Paikea. Voir la date dais ma cahier de notes, 1844 je crois ou 1845.

POM 24a-8

North Shore: St Mary's College Land

(1) A Sa Grandeur Monseigneur J.B.F. Pompallier Eveque d'Auckland Pp. 5 (2 sheets, folded, p. 5 pasted to foolscap page numbered 92, ex Pompallier Administration volume). Annotated, in Pompallier's hand [hold up to light to read]: Traduction en francais de la petition d'un

certain nombre de catholiques pour la non vente de terre a North Shore 1858.

(2) Receipt from William Bracey to Bp.Pompallier, 14 April 1862, for Crown Grant to W.Bellingham (not registered) and Bellingham to the bishop, registered deed no. 7672, for the purpose of raising a loan. Blue paper, pasted to quarto page.

(3) Note in De Egan's(?) hand, re missing original deed* Wm. Bellingham to Bp.Pompallier, also re copy of mortgage Pompallier to Chamberlain.

* of 25 November 1855, see Copy of Deeds, Book 1, p. 38.

24a-9

North Shore Parish: Walsh Estate

(1) Thos Poynton (Elm Grov [sic] North Shore) April 15th 1855 Right Revd, Docr Viard (Wellington). Pp. 2 (1 sheet, folded)

(2) Thos Poynton (Elm Grove) June 16th/55 - 'My Lord'. 1 sheet.

(3) Copy: John King (Wellington) 19 June 1857 -W. Lee (Auckland). 1 sheet, folded, blue paper.

(4) Stephen E. Hughes per D.R. Morris (Shortland Street Auckland) Septr 7 -1864 - Mr Huntly (Wellington). 1 sheet, folded, blue paper.

(5) Stephen E. Hughes (Auckland) 13th April 1865 - - Huntley Esqre (Wellington). 1 sheet, blue paper.

(6) Copy: Bp.J.Viard (Wellington) 25th April 1865 - Stephen Hughes (Auckland). 1 sheet, folded, blue paper.

(7) Stephen E. Hughes (Frasers Buildings. Shortland Street, Auckland) 7th June 1865 - Bp Viard (Wellington). 1 sheet, folded blue paper.

(8) Copy: Stephen E. Hughes per EM (Auckland) 8th November 1865 - Messrs Brandon & Moore (Wellington). 2 pages, each pasted to a quarto sheet.

POM 25 PARISH PAPERS

POM 25-1 Opotiki Parish

(1) Statement in Maori dated i te tau kotahi mano, e waru rau ma wa te kau me i te marama o te mareka, na i te ra a rua te kau ma witu o taua marama (27 March 1840), from chiefs re land at Opotiki. Writing not known, annotated by Pompallier: Lands tabooed at Opotiki March 27, 1840. 1 leaf.

(2) Copy, in Fr Boibieux's writing? (cf. POM 25-2/4), of statement by chiefs of Opotiki, dated i te ra e rua te kau ma rima o te marama hepetema i te tau kotahi mano e waru rau e wha tekau ma tahi (25 September 1841) re land at Opotiki. 1 leaf pasted to quarto page.

(3) Statement, in Maori, from chiefs, dated i te tau kotahi mano, e waru rau, e wa te kau ma toru?, a i te ra e rua te kau ma witu o te Marama o Mareka (27 March 1843), re land at Opotiki (same land as in POM 25-2/1?). Writing not 1 leaf,

(4) Deed, in Maori, for land at Opotiki from Titoko, Rangihaerepo and Wiremu Matoru to Bp Pompallier, dated i te tekau ma ono o nga ra o Mareka na te tau ko tahi mano e waru rau e wa tekau ma wa (16 March 1844), with receipt for utu paid by Pompallier, dated i te tekau ma ono o nga ra o huni (June) ko tahi mano e waru rau e wa te kau ma wa o nga tau (16 June 1844). Writing not known. 1 sheet.
Copy 2, in Fr Boibieux's writing and signed by him.

(5) Parchment deed, mortgage Bp Pompallier to Thomas Shailer Weston, of two sections at Opotiki and two at Ngaruawahia, 14 February 1868. Plans of all four sections on deed.

(6) Parchment deed, transfer of unpaid portion of above mortgage from Thomas Shailer Weston to George John Harker, 13 Septembe 1869.

Enclos. 1: envelope, with annotation by J.L. Conlan 9/5/32 re old conveyances, agreements, correspondence, in which POM 25-2/5 and 6 were found.

2: Conlan A Wright (Auckland) 4th June 1940 - Bp Liston, forwarding various certificates of title and mortgage Pompallier to Weston, POM 25-2/5, with annotation by Bp Liston. Pp. 2.

POM 25-2

Otahuhu Parish

(1) Wooden crucifix, 11.5 cm x 6 cm with note in handwriting of Fr M.J. Lavelle, n.d., to the effect that it had been given by Bp Pompallier to Maria Bailey on the occasion of her reception into the Catholic Church by Rev. Father O'Hara at Otahuhu.

Enclos. note that Maria Bailey was baptized 25 September 1868 by M.D. O'Hara (see p. 43 Otahuhu Baptismal Register) seven months after Pompallier's departure.

POM 25-3

Parnell Parish

1. Opinion regarding the Trust declared in the Conveyance to the Bishop of Land for the Convent at Parnell, signed G. Edmund Lee, Auckland, November 29th. 1862

POM 25-4

Ponsonby Parish

(1) Receipt from Edwd Costley, dated 16th of October 1856, payment of balance owing on Clanaboy Estate. Witness Walter Lee.

(2) Genealogiel (sic) of St Anns (lots 14 and 17). Lists eight steps from Crown Grants to S. Grahame, 21st Decr 1844, to paying off Costley mortgage by Pompallier, October 16th 1856, (in the presence of Walter Lee Witness). Presumably Lee's writing.

(3) Receipt dated 26 Feby 1862, William Bracey to Bp Pompallier, for a conveyance from John Williams to the bishop dated 10 Sept 1857, registered no 10562.

(4) Receipt: July 24th 1863 I hereby acknowledge that I have in my hands the Conveyce from Bishop Pompallier to the Sisters of Mercy of land at e (word erased) Fremans Bay for the purpose of drawing a deed of land for the S.S. of the Holy Family. W. lee.
Annotation by Pompallier: Receipt of the deed of S.S. of Mercy from Mr Lee july 24/63.

(5) Return of the Station of the Immaculate Conception for the year 1866.

Printed form, entries in one hand, additions and signed by James McDonald. Dated Mount St Mary, November 19th, 1866.

(6) Plan of 32 valuable, & choice business & villa residences in Mount St. Mary's, Freeman's Bay, to be sold, by auction, at Brunswick Buildings, by Jones & Co, Wednesday* 14th. December, 1864. D. White Lith. Auckland. 44.4 cm x 36.2 cm (measurements within margins).

POM 25-5

Puhi Parish

(1) Statement from Anna Turnwald alias Butt, Bartholomew Turnwald and Charles Butt, Puhoi Creek April 28th 1866, agreement to consign to Bishop Pompallier half an acre for priest's garden. Witness Mil. Meany and Andrew Meany.

Plan shows temporary chapel, priest's residence, Butt's house, land given for garden, land 12.0.0 given by government for chapel school house &c.

POM 25-6

Rangiaowhia: Mission History

Memoire pour servir a l'histoire de la Station catholique de Rangiaowhia (Waikato) dans le nord de l'Ile Septentrionale. de la Nlle Zela nde, depuis son commencement en 1840 jusqu'a la fin de Fevrier 1846, a est-a-dire jusque'au depart de Mgr Pompallier pour l'Europe. 1850.

A.M.D.G.

Ad M.M.B.D.G.M.S.V.

Station des saints Anges de Rangiaowhia (Waikato)'

Fr Pezant's writing. Photographic prints, ex APM. 36p., with duplicates of pp. 7, 9, 27 and 32.

POM 25-7

Rangiaowhia: Mission Land

1. Original deed of purchase of Karangapaihau (i.e. Rangiaowhia) bought by Bp Pompallier on '(te witu) o nga ra o Ahuta (August) no te tau kotahi mano e waru rau e wa tekau (me wa) i Karangapaihau' (i.e. on 7 August 1844). Much eaten and tattered, with some vital words lost in the date. Found on Cambridge file.

1a. Pressed copy of Pompallier fair copy of original deed, No 1 above, prior to loss of words in date. Found with a number of pressed copies of Pompallier letters (now POM 22-3), together with note by J.J. Wilson.

2. Note (in Pompallier's hand?): 'original Deed (Deeds?) from Natives for the presbytery and the church at Rangiohia Testimony about the Boundaries of the mission Station Land (Lands?).' Found-separately from Nos I-and 1a above, and from Nos to 6 below.

3. Note, in Maori, in Pompallier's hand, to chief Toma Wakapo, re payment of œll.O.O for land at Rangiaowhia, dated Hepetema 27, 1851.

4. Letter in Maori from Toma Whakapo kei raniaohia (sic) to Bp Pompallier, dated te 15 Akuhata 1852, asking him to send him 2 trousers 2 coats and 2 kaone Poraka (? gowns) by Aterea the catechist.

5. Receipt. in Maori, from Wakapo, for-payment for land at Rangiaowhia (sic). Also note from Aterea, dated Akarana, tihema 28 o nga ra 1852 (in Pompallier's hand?).

6. Fr J.M. Garaveli Rangiaohia, the 3(?) de 1858, to Monseigneur. 1 sheet, folded, 3 sides-of letter to Monseigneur, and on 4th side, copy of letter, Garavel to unknown re repayment of loan. Piece torn off and missing, about 6 lines of letter to Pompallier lost.

POM 25-8

Tauranga Parish Papers, 1840-65

(1) Copy of deed of gift of land called Pukiahu at Otumoetai, from Tupaea, le Homanu and Tangimoana, chiefs of Tauranga,

to Pompallier, 'represented here by his Agent Phillipe Viard'. dated 22 May 1840. 1

(2) Copy of deed of gift of land called Pahepoto, Maungatapu, from Te Tumo and Tutai, chiefs of Maungatapu, to Pompallier, 'repres. ented here by his Agent Phillipe Viard' dated 26 May 1840. 11.

(3) Copy of deed (in Maori) of land called Ahiawhetu and Tokerau, sold by Tangimoana on 18 January 1843. 12,

(4) Original deed; in Pompallier's hand, of an agreement between James Farrow and Bishop Pompallier, dated 25th (right-hand margin eaten away, month and year of date lost). (1844?) 11.

(5) Copy of agreement between Farrow and Pompallier, made at Tauranga 25 May 1840.* 1 1.

(6) List of deeds examined, Mar 25/57, F.D.B. (F.D. Bell) I 1.

(7) Alfred Domett (Wellington), 27 April 1865 - Bp Pompallier. Double foolscap sheet, folded.

This date is clearly in error. See letter to A.H. Matheson of 11 March 1975, ACDA correspondence file, Tauranga folder.

POM 25-9

Whakatane Parish

Deed, in Maori, dated i te rua t (ekau) ma rima o nga ra o hunio (June)-no tau kotahi man(o)e waru rau e wa te kau ma wa re land at Whakatane sold to Pompallier by Heneriko wetu moku me Rewa me Tunui. I leaf, much eaten round the edges.

POM 25-10

Whangarei Parish

Note, signed by Pompallier, dated Auckland February 3rd 1865, authorizing Mr Bernard McLaughlin to act for him in obtaining a Crown Grant for land at Pehiweri, Wangarei, given by Hoani lake, Pasted to piece cut out of a scrap book (by Bp Lenihan?), apparently of Pompallier era newspaper cuttings, and stapled to page headed, in Lenihan blue pencil: Whangarei:

POM 25-11

Whangaroa Parish

Bishop Pompallier.

(1) Note, n.d., Limites de la Carriere de Wangaroa appartenant "a Monseigneur Pompallier, eveque de Maronee (en anglais) All the quarry of Stones situated on the river of Wangaroa in the place said Puke Tumu(?) and all the surface of ground necessary to get out the stones or any work

used in any quarry of Stones and all the right and title wathsoever (sic) of him the said Tutahi. - Writing not known.

Annotation by Pompallier: Limites of the stone quarry at Wangaroa.

(2) Kupekako cr St Peter's Wangaroa. 'Plant annotated: The Area is required C.W.L (Ligar 24) Nov/53.

(3) Memorandum, signed W L Lee, dated 9th Sept 1857, that 'The Hon. William Stafford informed me that a special commission would be issued to Commissioner Bell to enable him to Report on All the claims at Wangaroa therefore, Native Witnesses and Labour will be necessary to cut the lines of survey.'

POM 26

St Patrick's Total Abstinence Society

Leather-bound volume (cover much chewed) 30 cm x 19.2 cm.

Title-page: Saint Patrick's Total Abstinence Society. 1848

Table (Of contents not complete.)

First Series: Pp. 1-77 Names and Dates of Teetotelars (sic) 1848-1859.

78-86 blank

87 Account of Proceeds of Concert held on 12 April 1858.

88-150 blank

Second 1-13 Resolutions of the Temperance Committee, being minutes of meetings of committee July 3rd 1853 to 15 April 1855.

14-80 blank

Third 1-2 St Patrick's Rules for the Temperance Committee, n.d.

3-7 St Patrick's Rules for the Temperance Committ. At a meeting of the Committee of the Temperance Society held in St Patrick's Hall, 24 October 1852.

8-48 blank

Fourth t-p. Rules for the Band. The 24 August 1853, in Auckland.

1-3 St Patrick's Society Rules to be observed by the Band.

rest of book blank

POM 27 - 1

Auckland Catholic Literary Institute

Half-calf bound volume (spine and corners much chewed) 32.4 cm x 21.2 cm.

Contains:

Reports of Treasurer's and-Auditor's of the Auckland Catholic Literary Institute, 1861-1877.

Report of-the Secretary of Auckland Catholic Literary Institute; 1866-1877.

Minutes of preliminary meeting, March 7th. 1860. 1

Address to the Catholic Young men of Auckland and its Vicinity, n.d., but presumably read at preliminary meeting. 2

Reports of Treasurer, Auditor and Secretary 3-112

Some literary compositions by Thos Duppy 194-198

Some more literary compositions in various hands, some nameless some-with initials some with full names and even dates (1888, 1890, 1903) apparently having no connection with the Auckland Catholic Literary Institute 281-307

Rest of volume blank.

Enclos; Memo, dated 15 February 1971, signed by Archbp Liston, giving details of how this volume came into his hands.

POM 27 - 2

Auckland Catholic Institute

Bound volume, black, half-leather, 22.7 cm x 18.2 cm. Title-page:

The

Institute Review

A Journal specially devoted to the interests of the Auckland Catholic Institute

The Volume Contains

Nine Numbers;

Numbers 8,9,10,11,12,13 of volume three, and 1,2,3, of Volume Four

The General Index

Will give the page at which the

Different numbers will be found,

Whilst to each number is attached its proper

Table of Contents

Published at the Office of the Institute Review,

by W. Shanahan and J. Sheehan Junior
Auckland
1862

Pp. 284. Ms. illus. (pp. 281-284 contain jottings in two different hands, apparently not part of the Institute Review.)

POM 27 - 3

Auckland Catholic Institute

Bound volume, green, half-leather (covers much chewed and worn), 26 am x 20.5 am.

Pasted in inside front cover, at a later date, four pages of index (in unknown hand), and on p. 4:

Note, on account of the departure of many members for the Thames and elsewhere the publication of the Review was stopped after a few issues of Vol 2., and a paper got up for the Thames entitled the "Golden Age" was published instead, this paper was also discontinued after a few issues.

P. i Prospectus of the Institute Review

In starting the Institute Review, for the second time, the Editors respectfully present for the consideration and approval of members Number One of the Re-issue of the Institute Review.

Pp. 358, running from Tuesday April 2nd 1867 to Tuesday 24th Septr. 1867. Ms, no illus., but with decorated capitals at beginning of each issue.

Enclos. 1 leaf, of which a quarter is missing, of doggerel entitled Kyber Pass River. Cf. letter to Editor, p. 237.

POM 28 - 1

Clergy papers: Clery, Edward J.

1. Prayer card, signed: E.J. Clery, Julii 6. 1850.

POM 28 - 2

Clergy papers: Fynes, Henry James

1. Libellus Precum, ad usum Sodalitatis S. Gregorii Magni, sub Patrocinio B.M. Virginis. Sheptoniae, Typ. J. Wason, MDCCCXXVII.

10 cm x 6.1 cm. Inscribed: H. Fynes
July 1st 1838.

In envelope, annotated by Bp Liston as received from Msgr Cahill, 12-7-42.

POM 28 - 3

Clergy papers: McDonald, Walter

1. 'Notes taken during the voyage from Auckland to Havre Left Auckland on the 16" June and arrived at Havre on the 13" Sepbr' (1859)

Notebook, puce cover, 47p.

Narrative account of the departure of Bp Pompallier, Fr Walter and two students from Auckland: voyage to Havre, thence to Paris, Lyon, Marseilles, Rome (two students left at Propaganda), Marseilles, Aix, Avignon, Nimes, Valence, Lyon, Paris, ends May 24.

at back 4 pages (2 leaves), loose: List of boxes &c &c and

At back:

their contents. (i.e.-on voyage back to N.Z.).

POM 28 - 3 contd.

Clergy papers: McDonald, Walter contd

2. Fr W. McDonald (Bishop's House, Auckland) Augst 10th/64

Very Rev. Fr Bennett.

Photostat neg., ex All Hallows, 21 Also typescript transcription, 11.

3. Fr W. McDonald (Bishop's House, Auckland) Oct 7" 1864 Very Rev. Fr Bennett.

Photostat neg, ex All Hallows. 21.

POM 28 - 4

Clergy papers: O'Reily, Jeremiah Joseph_Purcell

1. Archbp of Manila, 2 Novembris 1844 - Rev. P. O'Reiley, Port Nicholston.

Photostat positive. 1 large sheet.

POM 28 - 5

Clergy Papers: Reignier, Euloge

1. Billet de Reception No 21314 d'inscription Association de la Bonne Mort, etabli'e a' Nantes, dans l'Eglise paroissiale de Saint-Nicolas...; Nantest Imp. de Merson
(Filled in, n.d., for) Euloge Marie Reignier (and signed by) Fis Fournier cure de S. Nicolas.

POM 2 8 - 6

Clergy papers: Roulleaux, Joseph-Francois

1. Conciones et Orationes ex Sallustii, T. Livii, Taciti, et Q. Curtii Historiis Collectas, ad usum universitatis Regiae... Rothomagi, 1821.

13.6 cm x 8.6 am. 502p. Inside covet inscribed: ex libris J.F. Roullpaux. And page facing title-page inscribed: des livres de Joseph-francois Roulleaux au grand Seminaire de Leez 19 Juin 1832.

POM 28 - 7

Clergy papers: Rozet, Louis

1. Concilii Tridentini Paulo III, et Decreta. Lugdunit 1838.

10.4 am x 7 cm. Leather-bound, Tridentinum. 598p. Inscribed on fly-leaf: Rozet a J. Breen. Auckland Novr 1850. And in another hand: P. O'Reilly 1865.

Julio III, et Pig IV ... Canones

with title on spine: Concilium
T. Revd. Pere Louis

POM 28 - 8

Clergy papers: Viard, Philippe Joseph

1. Pastoral of His Lordship Bishop Viard ordering the publication of the Encyclical Letter of Our Holy Father Pope Pius IX of the 9th day of January 1860.

Covering sheet, with title as above, and an annotation in another hand: Given To John Cullen 1860 in Akaroa By Father Seon the then visiting Priest once a year from Wellington as he was going to Wellington after his mission.

Inner sheet, folded, four page pastoral, manuscript in unknown hand, dated Wellington August 26. 1860, signed:

+ Philip Joseph Bishop of Orthosia and Apostolic
Administrator of the Diocese of Wellington.

POM 28-9

Sisters of Mercy, copies of letters 1850-68

(1) Sr Mary Cecilia (Convent of our Lady of Mercy, St. Patrick's) 3rd
May, 1850 - 'My beloved Reverend Mother'.

Ms copy. 6p.

(2) Sr. Mary Cecilia (Convent of Our Lady of Mercy, St. Patrick's,
Auckland) Febry. 3rd. 1855 'My beloved Revd. Mother er'.

Typescript copy. 6p.

(3) Sister Mary Cecilia, August 24th 59 'Very Rev! Sir'.

Photostat neg., ex All Hallows, 2p. Also typescript copy, 1p.

(Forwarding letter to BP Pompallier.)

(4) Sister Mary Cecilia (Convent of the SS of Mercy Auckland New Zealand)
October 24th 1859 - 'Very Rev= dear Sir'.

Photostat neg., ex All Hallows, 2p. Also typescript copy, 1p.

(Forwarding letter to BP Pompallier.)

(5) Spiritual bouquet to Bp Pompallier (December) 1867.

Typescript copy, 2p.

(6) S.M. Paul (Convent of Mercy, St. Patrick's) Febry. 9th., '68 - 'My
very dear Rev. Mother M.C.'

Typescript copy, 3p.

POM 29-1

Fr Heptonstall's correspondence with All Hallows about New Zealand

(1) Thos. Heptonstall (Acton London) May 19/45 - 'Very Revd & Dear Sir'.
Photostat neg. ex All Hallows. 4 pages (2 sheets).

(2) Thos. Heptonstall (St Gregory's College, Downside) March 27/51

Photostat neg, ex All Hallows. 4 pages (2 sheets).
Also typescript transcription. 2 pages.

POM 29-2

Correspondence of New Zealand Laity with All Hallows

(1) J.W. Jerningham (London) Dec 26th 1845 - Revd J H...d(?) (signature
and address's name torn out, but writer's name noted on back of letter).
Photostat neg, ex All Hallows. 3 pages and address (2 sheets),

(2) L. O'Brien (Auckland) 2 March 1857 - 'My dear Cousin'.
Photostat neg, ex All Hallows. 4 pages (2 sheets).
Also typescript transcription. 2 pages.

POM 29-3

List of stores, in French

Ms list of stores (in French), writing not known. (in ink)

(in pencil) names (in Maori),
On back: more pencil jottings in Maori.

POM 29-4

First Communion and Confirmation Cards, signed by Bp. Pompallier

(1) First Communion: Peter Mark Dignan, St Patrick's Cathedral,
25 Dec 1858.

(2) First Communion: Patrick Dignan, 25 Dec 1859.

(3) First Communion: Anne McCormack, ? day 1860.

(4) Confirmation: Peter Mark Dignan, 25 Dec 1858.

(5) Confirmation: Bridget Mary Caddogan, C. Church Howick
28 Mar 1859. [Returned to Bro Desmond Dillon F.M.S. 12/9/90]

(6) Confirmation: Patrick Dignan, St Patrick's Cathedral,
26 May 1861.

POM 29-5

Outhwaite Family Papers

- (1) Archeveche de Paris ... donne' a Paris'... 23 Novembre 1829
(certificate of religious instruction, Marie Louise Roget).
- (2) Prefecture du departement de la Seine. Ville de Paris. Extrait du
Registre des Actes de Mariage de l'an 1835
(marriage certificate of Thomas Outhwaite and Louise Roget
12.9.1835)
- (3) Extrait des Registres de la Mission Catholique de la Nouvelle Zelande
a Auckland (Baptism certificate Louisa Outhwaite, 10.9.1842, and Charles
Thomas Outhwaite, 18.7.1844) Certifie par moi soussigne le 24 Juillet
1844.
J.Bap.Petit-Jean pretre m. miss.apost.
- (4) J.Forest, P.P. (Napier) 3 juin 1861 - 'Mon cher Monsieur
Outhwaite'.
- (5) (Mme Outhwaite?) (Auckland, Nouvelle Zelande) 2 Mai 1867
'Mon bien Cher Willie'. Unsigned, incomplete.

POM 29-6

Letters to W.E. Outhwaite from Fr. (later Card.) Newman and Fr. Neville,
The Oratory, Birmingham

- (1) (Newman) Novr.19, 1866. (Signature torn off.)
- (2) John H. Newman, Feby 5/67.
- (3) May 1/67.
- (4) Wm. Neville, July 26. 1867.
- (5) John H. Newman, Octr 25/67.

POM 29-7

Poynton Paper

- (1) Last Will and Testament of Thomas Poynton, 13 October 1858.
Signed by Poynton, witnessed by Sam. Jackson and Edmund I.Cox.

POM 29-8

Dr J.Wood Papers

1. Plan of Delhi, drawn by Dr J. Wood, Surgeon Major H.E.I.C.
(J.W. of Southern Cross correspondence columns, 1860s, 1870s).

POM 30 - 1

St_Patrick's Accounts, 1850-1871

Exercise book, 41.4 cm x 19.8 cm (cover measurements), parchment covered. Cover-title in Pompallier's hand: Accounts of the Bishopric of Auckland for St. Patrick's cathedral (two lines crossed out) April 1850.

Also stick-on label, in Lenihan's hand: Accounts for St Patrick's 1850-1870.

Pp. 1-33, 42-48, 85-92, 95-99, 122-489 149-55 (these last few pages previous unnumbered). Note: although pages have been cut out, pasted together and added, no contents appear to be missing; i.e. the date sequence is continuous.

POM 30 - 2

Onehunga Accounts, (1856)-1862

Exercise books 39.1 cm x 16 cm (cover-measurements), cardboard covers, leather spine.

Names of Parishioners belonging to the District of Onehunga, monthly contributions and Easter and Christmas Dues, (1856)-1862.

Pp. 58. Also enclosure: List of Subscribers to the Church: 6th & 9th April 1859.

At back of book, other way up:

pp. 58, 57: List of Members Elected to Serve on the Church Committee n.d.
P. 56

P. 54 List of Men employed repairing the grave Yard 1856 Amount of Loney Recd at the church door (for repairs? July to September, no year,

POM 30 - 3

Mount St Mary's Sale, 186

Conditions of Sale of the township of Mount St. Mary's, Freeman's Bay, the property of his Lordship Bishop Pompallier at auction on Tuesday the 31st of March 1863.

Folio sheets, sewn together, 39 cm x 24.8 cm, folded over. No covers.

On outside sheet, in Lenihan's hand: Ponsonby St Mary's Rd property Sale.

Pp. 2, 14, 4 (numbered on used sheets only, rest blank).

In envelope labelled: Conditions of sale of the Township of
Mount St Mary's Freeman Bay sold by auction on 31/3/1863

Enclosure: Notes on the affair of Mr Kelly.